



Reggia di Quisisana



**SETARO**  
FINE INSTRUMENTS

GIOVANNI SETARO EXPERT & CONSULTANT  
PH. +39 349 3713281  
EMAIL: giovanni@giovanнисetaro.com  
info@giovanнисetaro.com

**“SANTARPINO PIANOFORTI”**

Via Martiri d'Ungheria, 224, 84018 Scafati (SA)  
tel. 081 8567413  
www.pianofortisantarpino.it

**“ARCHETTAIO VINCENZO TREMATERRA”**

Via Palestro, 26, 26100 Cremona  
tel. 0372 457597  
info@ilviolino.com



**Città di Castellammare di Stabia**

Assessorato alla Cultura &  
Pubblica Istruzione

## **IX CONCORSO INTERNAZIONALE GIOVANI MUSICISTI**

*Solisti: Pianoforte – Archi – Fiati – Canto  
Chitarra – Arpa - Percussioni – Fisarmonica  
Formazioni da Camera: dal Duo all'Orchestra  
Jazz – Musica Antica – Banda – Coro  
Scuola Primaria – Media  
Medie e Licei ad Indirizzo Musicale*

**“LUIGI DENZA”**

*Castellammare di Stabia*

*Reggia di Quisisana*

*12 - 17 Maggio 2014*

**Marcio CARNEIRO**

*(Presidente Giuria)*

*Presidente Commissione Artistica dei Corsi Estivi Accademia “T.Varga”  
Cattedratico in Violoncello Conservatorio Superiore Losanna - Sion Svizzera*

**Concerto del Trio Arensky**

*Sabato 17 Maggio ore 18:00*

**Concerti e Master Premio:**

**Italia - Svizzera - Romania - Grecia**

**Premio “Le Camenae” Violino**

**Premio “Innocente Lombardi” Arco**

Termine delle iscrizioni: 2 Maggio 2014

Per informazioni rivolgersi alla Segreteria del Concorso  
dal Lunedì al venerdì dalle ore 15.00 alle ore 20.00  
Pompei: Tel e Fax 081 8504746 - 3382077572  
E-mail: lecamenae@libero.it  
Sito web: www.lecamenae.it

## Patrocini



**Presidente della Repubblica Italiana  
Ministero degli Affari Esteri**



**Presidente del Parlamento Europeo**



**Regione Campania**

REGIONE CAMPANIA



**Provincia di Napoli**



**Comune di Castellammare di Stabia**  
*In Partnership con il Comune di Napoli per la  
XX Edizione del "Maggio dei Monumenti"*



**M.I.U.R. U.S.R. - Campania**  
**Direzione Generale**



**Academy de Music "T. Varga"**  
**Sion (Svizzera)**



**Conservatorio di Palamas (Grecia)**



**Centro Culturale dei Programmi  
Internazionali Tobolsk (Russia)**



**University of Brasov, Faculty of Music  
Transilvania (Romania)**

\*\*\*\*\*

*Il Concorso avrà il suo svolgimento presso:  
"Reggia di Quisisana"  
Via Quisisana - Castellammare di Stabia (NA)*

## Package Tour

Su esplicita richiesta dei candidati e delle scuole che arrivano da fuori Regione o da altre Nazioni e per motivi logistici ed organizzativi:  
si invitano le scuole ed i partecipanti che hanno l'esigenza di pernottare, di prenotare con il nostro responsabile all'accoglienza.

Per prenotazioni (che dovranno essere effettuate entro e non oltre il 10 di Aprile 2014) ed informazioni rivolgersi a:  
Tour Operator A.C.COM. che proporrà su richiesta anche pacchetti turistici itineranti personalizzati a prezzi modici.  
Referente: Sig. Alfonso Coppola tel. 3271188592 E-mail: info@accom.it  
Referente lingua Inglese: Prof.ssa Laura Donnarumma tel. 3667487262

### Hotel Convenzionati \*\*\*

Bed and Breakfast	€ 30
Mezza Pensione	€ 35
Pensione Completa	€ 40
Solo pasto	€ 20

### Servizio Taxi

<b>Singoli</b>	
Aeroporto o Stazione Ferroviaria Napoli - Albergo	una corsa € 50
Albergo -Reggia di Quisisana (sede Concorso Denza)	una corsa € 10

<b>Gruppi</b>	
Gruppo minimo 50 persone	€ 8
Gruppo minimo 28 fino a 49 persone	€ 10
Gruppo minimo 25 fino a 29 persone	€ 15
Gruppo minimo 10 fino a 24 persone	€ 25

Per gruppi inferiori a 10 persone chiedere direttamente al responsabile  
Transfer Bus andata e ritorno per mezza giornata entro i 100 Km

### Itinerari Turistici

-Escursione Sentiero degli Dei	Ingresso Gratuito*
-Ville Romane degli Scavi di Stabia	Ingresso Gratuito*
-MuDiSS Museo Diocesano Sorrentino-Stabiese	Ingresso Gratuito*
-Sagrestia Vanvitelliana nella Basilica di Pozzano	Ingresso Gratuito*
-Scavi di Pompei o Ercolano	€ 35
-Costiera Amalfitana o Sorrentina	€ 30
-Visita dell'isola di Capri o Ischia	€ 80
-Visita Museo Archeologico Nazionale di Napoli	€ 35
-Visita Teatro San Carlo di Napoli	€ 35
-Escursione Vesuvio	€ 35

\*con visita guidata €10 a Persona

N.B. La quota è valida per un numero minimo di 25 partecipanti e comprende: Bus-interprete o guida - biglietti ingresso, biglietti aliscafo.  
Per gruppi inferiori a 25 persone chiedere direttamente al responsabile.  
Con un piccolo supplemento si può cenare o pranzare in loco con annesso spettacolo musicale di canzoni tipiche napoletane.  
Per le scuole già dotate di bus proprio, o per i gruppi che scelgono due itinerari insieme, la quota si riduce di € 10.

## Come Raggiungere la Sede del Concorso



**Regolamento Sez. Esecuzione**

**(Pianoforte – Archi – Fiati – Canto – Chitarra – Arpa  
Percussioni - Fisarmonica – Formazioni da Camera dal Duo  
all’Orchestra – Jazz - Musica Antica – Banda – Coro)**

Il concorso è aperto a giovani musicisti di qualsiasi nazionalità e si articola in quattro sezioni:

**Sez.1 - SOLISTI**

(Archi, Fiati, Pianoforte, Chitarra, Arpa, Percussioni, Canto e Fisarmonica).

**Sez. 2 - JUNIORES**

**Sez. 3 - FORMAZIONI DA CAMERA**

(dal Duo all’Orchestra-Jazz-Musica Antica-Banda-Coro).

**Sez. 4 - QUATTRO MANI**

**La sez. 1 - Solisti si articola in:**

**Cat. A** – per i nati negli anni 2001 - 02- 03. Programma a libera scelta della durata massima di 5 minuti.

**Cat. B** – per i nati negli anni 1998- 99 - 00. Programma a libera scelta della durata massima di 10 minuti.

**Cat. C** – per i nati negli anni 1995 - 96 - 97. Programma a libera scelta della durata massima di 12 minuti.

**Cat. D** – per i nati negli anni 1992- 93 - 94. Programma a libera scelta della durata massima di 15 minuti.

**Cat. E** – per i nati negli anni 1989 - 90 - 91. Programma a libera scelta della durata massima di 15 minuti.

**Cat. F** – senza limiti di età. Programma a libera scelta della durata massima di 20 minuti.

**Sez. 2 - Juniores (tutti gli strumenti):**

**Cat. Unica** – per i nati dal 2004 in poi.

Programma a libera scelta della durata massima di 5 minuti.

**Sez. 3 & 4 - Formazioni da Camera - Quattro Mani**

**Cat. A** – Età media non superiore ai 10 anni. Programma a libera scelta della durata massima di 5 minuti.

**Cat. B** – Età media non superiore ai 12 anni. Programma a libera scelta della durata massima di 5 minuti.

**Cat. C** – Età media non superiore ai 14 anni. Programma a libera scelta della durata massima di 5 minuti.

**Cat. D** – Età media non superiore ai 16 anni. Programma a libera scelta della durata massima di 7 minuti.

**Cat. E** – Età media non superiore ai 21 anni. Programma a libera scelta della durata massima di 10 minuti.

**Cat. F** – Età media non superiore ai 26 anni. Programma a libera scelta della durata massima di 15 minuti.

**Cat. G** – Senza limiti di età. Programma a libera scelta della durata massima di 20 minuti.

**N.B.** Le categorie A-B-C-D-E-F-G delle formazioni da camera saranno suddivise in diverse classi (Duo, Trio, Quartetto etc.).



**LUIGI DENZA (1846-1922)**

Nato a Castellammare di Stabia (Na), studiò al Conservatorio di Napoli “S. Pietro a Majella” avendo per maestri Mercadante e Serrao.

Autore di melodrammi e prevalentemente di romanze da camera, il suo nome è tuttavia legato alla canzone napoletana “Funiculi Funiculà” musicata nel 1880 nella Hall dell’Hotel Stabia.

Fu questa la prima canzone napoletana che andò in giro per il mondo e tuttora si può dire emblematica di una città poiché aveva saputo cogliere nel motivo contingente un elemento universale: la voglia di vivere, lo slancio esuberante di un popolo erede di un grande passato.

LUIGI DENZA si stabilì a Londra nel 1879 divenendo condirettore della London Academy for Music e dal 1898 professore di canto della Royal Academy of Music.

1) I partecipanti dovranno telefonare per venire a conoscenza di eventuali variazioni del calendario delle prove da Venerdì 9 Maggio ai seguenti numeri: Telfax 081-850 47 46 - Cell. 3382077 572  
e-mail: lecamenae@libero.it web: www.lecamenae.it

2) I Candidati dovranno essere presenti nella Reggia di Quisisana, in via Quisisana - Castellammare di Stabia (Na), entro le ore 9:00 del giorno stabilito. Un candidato unitamente al segretario della giuria procederà all'estrazione di una lettera dell'alfabeto che determinerà l'ordine di esecuzione.

3) Al momento della prova, i candidati dovranno esibire un documento di riconoscimento, elenco dei brani con relativa durata e copia degli spartiti dei brani in programma.

4) Durante la prova la commissione giudicatrice ha la facoltà di ascoltare uno o più brani fra quelli presentati e può, inoltre, interrompere l'esecuzione in qualsiasi momento o farla ripetere da capo. Il giudizio è insindacabile.

5) Le classifiche verranno rese note al termine di ogni prova della relativa sezione.

6) I componenti della giuria non possono essere insegnanti o parenti dei partecipanti; se qualcuno lo fosse inavvertitamente si dovrà astenersi al momento della votazione, pena la perdita del premio (eventuale) e l'espulsione dalla commissione.

7) I solisti possono presentarsi con brani con o senza accompagnamento; nel caso di brani con accompagnamento i candidati devono provvedere personalmente al proprio accompagnatore; per chi volesse usufruire del pianista accompagnatore messo a disposizione dall'organizzazione lo possono fare direttamente telefonando ai seguenti numeri:

M° Pasquale Russo e-mail: paskal2@alice.it  
tel.: 081-8732482 cell.: 3385965013

M° Maurizio Iaccarino e-mail: morris1979@teletu.it  
cell.: 3487235521

con loro dovranno concordare il giorno, l'orario delle prove, la ricezione delle parti e la modalità di pagamento che sarà di € 50,00.

**8) Possono partecipare anche i vincitori assoluti delle precedenti edizioni.**

9) La commissione ha facoltà di non assegnare i premi previsti qualora i partecipanti non siano ritenuti meritevoli.

10) A tutti gli accompagnatori verrà rilasciato un attestato su richiesta.

11) Le spese di viaggio e di soggiorno sono a carico dei concorrenti; l'iscrizione al concorso comporta l'approvazione incondizionata del presente regolamento.

12) Munirsi personalmente di leggi, amplificazione, supporto audio-visivo, basi, strumenti a percussioni e quant'altro possa servire alla propria performance.

13) La Direzione Artistica si riserva di apportare eventuali modifiche al presente regolamento.

14) Le domande di iscrizione dovranno pervenire entro il 2 Maggio 2014 presso: Associazione Musicale "Le Camenae", Via Crapolla II n° 75 - 80045, Pompei (NA), allegando i seguenti documenti:

## IX CONCORSO INTERNAZIONALE GIOVANI MUSICISTI

### Scheda di Partecipazione Sez. Scuole

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Residente a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

E.mail \_\_\_\_\_

Sez. \_\_\_\_\_ Cat. \_\_\_\_\_ Strumento \_\_\_\_\_

Scuola e Classe di appartenenza:

Nome Scuola \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Specificare la Classe \_\_\_\_\_

### Programma

Titolo \_\_\_\_\_ Autore \_\_\_\_\_

Titolo \_\_\_\_\_ Autore \_\_\_\_\_

Per le Formazioni da Camera

(indicare duo, trio, etc.) \_\_\_\_\_ Cat. \_\_\_\_\_

Nomi Componenti e Strumenti \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

li \_\_\_\_\_

Firma per autorizzazione, accettazione del regolamento e liberatoria.  
(del genitore o di chi ne fa le veci se minore)

### Tutela dei dati personali, legge N. 675 del 31/12/96

Per qualsiasi rettifica dei suoi dati personali o nel caso in cui non desidera per l'avvenire ricevere altri depliant, può inviarci una e-mail, o una lettera e provvederemo a toglierla dal nostro indirizzario. La lista presente nel nostro archivio proviene da richieste d'iscrizione pervenute al nostro recapito o da elenchi e servizi di pubblico dominio.

### Liberatoria per la pubblicazione delle proprie immagini - fotografie o video.

Con la presente si autorizza "Le Camenae" ad utilizzare le immagini dei candidati al Concorso "L.Denza". Ne vieta altresì l'uso in contesti che ne pregiudichino la dignità personale ed il decoro. La posa e l'utilizzo delle immagini sono da considerarsi effettuate in forma gratuita.

## IX CONCORSO INTERNAZIONALE GIOVANI MUSICISTI

### Regolamento Sez. Scuole

#### (Scuola Primaria – Media – Medie e Licei ad Indirizzo Musicale)

1) La sezione è riservata esclusivamente agli alunni della scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado e si articola in due categorie:

**Cat. A:** Solisti (Violino, Violoncello, Flauto, Clarinetto, Tromba, Chitarra, Pianoforte, Arpa, Canto, Percussioni, etc.).  
Programma a libera scelta della durata massima di 5 minuti.

**Cat. B:** Musica d'insieme, dal duo all' Orchestra, Coro compreso.  
Il Programma è a libera scelta della durata massima di : 5 minuti (dal duo all'ottetto); 15 minuti Coro e Orchestra .

Le categorie A-B saranno suddivise per classi.

#### 2) Le prove sono fissate per i giorni 12 - 13 - 14 e 15 Maggio.

Gli orari e il giorno dovranno essere concordati con la Segreteria del Concorso.

3) Le domande d'iscrizione dovranno pervenire entro il 2 maggio 2014 (farà fede il timbro postale) presso:

Associazione Musicale "Le Camenae",  
Via Crapolla II n° 75 – 80045, Pompei (NA),

allegando certificato di frequenza, elenco dei partecipanti indicando per ogni alunno: Nome, Cognome, Strumento, Formazione e Programma di esecuzione.

**N.B.** Per le scuole che partecipano al concorso con più di due candidati si richiede certificato di frequenza e ricevuta di avvenuto pagamento cumulativo.

4) Quota di iscrizione (in nessun caso rimborsabile):

- € 10 solisti.

- € 5 per ogni componente dei gruppi cameristici dal Duo in poi.

5) Il pagamento potrà essere effettuato tramite:

- Bonifico Bancario intestato: Associazione Culturale "Le Camenae" via Crapolla II, 75 - 80045 Pompei (NA).

SWIFT : IBSPITNA - IBAN IT75 X010 1040 0801 0000 0002 720.

- C.C.P. N° 76093327 intestato: Associazione Musicale "Le Camenae".

6) Munirsi personalmente di leggit, amplificazione, supporto audio-visivo, basi, strumenti a percussioni e quant'altro possa servire alla propria performance.

#### 7) Premi Sez. Scuole:

a) A tutti i concorrenti verrà rilasciato un diploma di merito di I – II – III – IV premio.

I Diplomi verranno consegnati durante la medesima giornata.

b) La commissione ha facoltà di non assegnare i premi previsti qualora i partecipanti non siano ritenuti meritevoli.

c) Solisti coro e orchestre delle scuole partecipanti verranno valutati singolarmente dalla commissione che metterà un punteggio in relazione alla qualità dell'esibizione, alla scelta del repertorio, agli arrangiamenti ed infine all'organico .

d) Il vincitore assoluto sez. scuole verrà decretato l'ultimo giorno della manifestazione

- Scheda di partecipazione (o fotocopia) debitamente compilata e firmata, insieme alla ricevuta dell'avvenuto pagamento.

- Per le formazioni da camera inviare una scheda di partecipazione per ciascun componente, in un' unica busta.

- Allegare fotocopia di un documento d'identità.

15) Quota di iscrizione (in nessun caso rimborsabile):

- € 60 per i Solisti, (Sez.1).

- € 50 per i Solisti, (Sez.2 Juniores).

- € 30 per ogni componente dei gruppi cameristici, (Sez. 3 e 4).

16) Il pagamento potrà essere effettuato tramite:

- Bonifico Bancario intestato: Associazione Culturale "Le Camenae" via Crapolla II, 75 - 80045 Pompei (NA).

SWIFT : IBSPITNA - IBAN IT75 X010 1040 0801 0000 0002 720

- C.C.P. N° 76093327 intestato: Associazione Musicale "Le Camenae".

#### Scuole e Candidati di altre Nazioni

Per qualsiasi informazione si prega di contattare la nostra interprete:  
Prof.ssa Laura Donnarumma tel. 3667487262 email: lecamenae@libero.it

#### Calendario delle prove:

**14 Maggio** Solisti Arpa, Percussioni, Canto, Fisarmonica, Musica da Camera, Orchestra, Jazz, Musica Antica, Banda, Coro, Solisti Fiati.

**15 Maggio** Solisti Pianoforte-Quattro mani, Archi.

**16 Maggio** Solisti Chitarra e Juniores.

**16 Maggio ore 17:00** Concerto dei Finalisti.

**17 Maggio ore 18:00** *Concerto del Trio Arensky*

#### Francesco DE ANGELIS

*Violino solista e Konzertmeister del Teatro e della Filarmonica della Scala di Milano*

#### Livia ROTONDI

*Violoncellista della Filarmonica della Scala di Milano e della Rai di Torino*

#### Roberto PARUZZO

*Docente di Pianoforte Conservatorio di "G. da Venosa" Potenza*

**17 Maggio ore 19:00** Premiazione.

17) Tutti i candidati che conseguiranno 100/100 (escluso Juniores) gaggeranno venerdì 16 Maggio per l'assegnazione dei premi e dei concerti in palio.

Il ritiro degli attestati di merito e di partecipazione, e i risultati dei premi assoluti verranno comunicati Sabato 17 Maggio dopo il concerto.

#### 18) Premi sez. Esecuzione:

##### 1° Premio Assoluto 100/100

(esibizione obbligatoria Venerdì 16 Maggio ore 17:00 ).

##### 1° Premio 96-99/100 - 2° Premio 91-95/100 - 3° Premio 86-90/100.

19) Ai premiati verrà rilasciato il Diploma di Merito, consegnato durante la serata finale.

Per successivo ritiro è richiesto versamento di € 25 per spedizione e diritti di segreteria.

20) Agli insegnanti i cui allievi si classificheranno I, II e III verrà rilasciato, su richiesta, un Diploma ad Honorem.

#### Scuole e Candidati di altre Nazioni

Per qualsiasi informazione si prega di contattare la nostra interprete:  
Prof.ssa Laura Donnarumma tel. 3667487262 email: lecamenae@libero.it

## Premi

Medaglia Presidente della Repubblica Italiana	Sez. solisti e musica da camera
Medaglia Presidente del Parlamento Europeo	Sez. solisti e musica da camera
Targa Regione Campania	Sez. solisti e musica da camera
Targa Centro Culturale dei Programmi Internazionali Tobolsk (Russia)	Sez. solisti e musica da camera
Targa Comune di Castellammare di Stabia	Sez. solisti e musica da camera
Arco: Archettaio Cremonese Enzo TREMATERRA	Sez. solisti violini
Violino: Liutaio Napoletano Giuseppe ALTAVILLA	Sez. solisti violini

## Concerti e Master Premio

Academy de Music Sion (Svizzera) 2 Master Estivi Gratuiti	Sez. Archi
Festival Internazionale di Karditsa Grecia (vitto e alloggio) Stagione Concertistica 2014 - 2015	Sez. solisti e musica da camera
University of Brasov, Faculty of Music Transilvania Romania (vitto e alloggio) stagione Concertistica 2014 - 2015 Teatro dell' Opera di Bratov	Sez solisti
Associazione Vivaldi Sapri (SA) Borsa di Studio € 200	Sez. solisti e musica da camera
Associazione Mousikè Gragnano (NA) Borsa di studio € 150	Sez. solisti musica da camera (max trio) senza pianoforte
Associazione A.M.I.C.A. Portici (NA) Borsa di Studio € 150	Sez. musica da camera (max trio) senza pianoforte
Liceo Musicale Santarpino Scafati (SA) Borsa di Studio € 300 Stagione Cincertistica 2014 - 2015	Sez. musica da camera (max sestetto) senza pianoforte
Chiesa Evangelica Luterana Torre Annunziata (NA) Borsa di Studio € 200 XI Stagione Concertistica 2014 - 2015 Concerti dell'Avvento	Sez. solisti e/o pianoforte
Accademia Internazionale di Musica "Mozarteum" Salerno Concerto Premio (vitto e alloggio) Borsa di Studio € 150	Sez. solisti e musica da camera (max trio) con pianoforte

## IX CONCORSO INTERNAZIONALE GIOVANI MUSICISTI

### Scheda di Partecipazione

#### Sez. Esecuzione

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Residente a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

E.mail \_\_\_\_\_

Sez. \_\_\_\_\_ Cat. \_\_\_\_\_ Strumento \_\_\_\_\_

#### Programma

Titolo \_\_\_\_\_ Autore \_\_\_\_\_

Titolo \_\_\_\_\_ Autore \_\_\_\_\_

Titolo \_\_\_\_\_ Autore \_\_\_\_\_

#### Per le Formazioni da Camera

(indicare duo, trio, etc.) \_\_\_\_\_ Cat. \_\_\_\_\_

Nomi Componenti e Strumenti \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

li \_\_\_\_\_

Firma per autorizzazione, accettazione del regolamento e liberatoria.  
(del genitore o di chi ne fa le veci se minorenni)

#### Tutela dei dati personali, legge N. 675 del 31/12/96

Per qualsiasi rettifica dei suoi dati personali o nel caso in cui non desidera per l'avvenire ricevere altri depliant, può inviarci una e-mail, o una lettera e provvederemo a toglierla dal nostro indirizzario. La lista presente nel nostro archivio proviene da richieste d'iscrizione pervenute al nostro recapito o da elenchi e servizi di pubblico dominio.

#### Liberatoria per la pubblicazione delle proprie immagini - fotografie o video.

Con la presente si autorizza "Le Camenae" ad utilizzare le immagini dei candidati al Concorso "L.Denza". Ne vieta altresì l'uso in contesti che ne pregiudichino la dignità personale ed il decoro. La posa e l'utilizzo delle immagini sono da considerarsi effettuate in forma gratuita.